

---

## IL "NOSTRO" CUOIO E LE "NOSTRE" PELLI

---

Per rivestire i nostri prodotti, abbiamo scelto di utilizzare sin dagli inizi proprio le nostre pelli ed il nostro cuoio; in altre parole per il prodotto finito non ci rivolgiamo a rivenditori o commercianti ma bensì acquistiamo direttamente dalla fonte le pelli grezze in conceria.

Dopo l'acquisizione le pelli subiscono tutte le diverse fasi di lavorazione presso le migliori aziende conciarie che abbiamo selezionato negli anni – ognuna per ogni singolo processo/prodotto - tutte situate nei dintorni di Arzignano (VI), la più importante Area italiana dell'industria conciaria.

Seguendo direttamente tutte queste lavorazioni possiamo controllare passo dopo passo la qualità delle nostre pelli oltre ad avere la totale esclusività della gamma cromatica della collezione; al termine del processo riusciamo ad ottenere un prodotto unico in tutta la sua esclusività e realmente di altissima qualità.

Le nostre infatti sono tutte pelli bovine completamente pieno fiore di 1° scelta, provenienti dalla regione Alpina dell'Europa, il che garantisce il migliore prodotto grezzo di partenza nel panorama mondiale. Questa **provenienza** è di per sé già una garanzia in quanto gli animali di queste zone sono soliti trascorrere la loro vita in pascoli mediamente ben controllati e quindi sottoposti ad un basso rischio di danneggiamento della loro pelle.

La **Pelle Fiore (PF)** ed il **Cuoio pieno Fiore(CF)** sono sottoposti a trattamenti di concia al cromo e di riconcia al cromo o al cromo misto vegetale e ad una tinta in botte - con colori atossici di nostra proprietà - passante lungo tutto lo spessore del materiale oltre ad un ulteriore trattamento di verniciatura sulla superficie. Infine viene eseguito un trattamento di finitura superficiale di idrorepellenza che consiste nell'impiego di particolari additivi che creano un film superficiale in grado di resistere all'acqua per un limitato lasso di tempo.

Alla **Pelle Extra (PX)** e alla **Pelle Atelier (PA)** invece appartengono rispettivamente 6 e 4 famiglie di pelli bovine di altissima qualità e con finiture superficiali differenti l'una dall'altra.

La caratteristica fondamentale comune a tutte queste pelli è la naturalità e genuinità delle stesse. Sono tutte pelli di toro pieno fiore di 1° scelta, provenienti dalla regione Alpina dell'Europa (il che garantisce il migliore prodotto grezzo di partenza nel panorama mondiale), sottoposte a trattamenti di concia al cromo, tinte in botte all'anilina e con trattamenti diversi per ogni famiglia, ma in tutti i casi senza copertura del fiore. Questo significa che la pelle al termine di tutte le lavorazioni presenta un fiore ( che è la parte esterna della pelle in cui sono visibili i tipici pori da cui fuoriusciva il pelo dell'animale) esaltato in tutta la sua purezza, naturalezza e traspirabilità, senza alcuna falsificazione.

Purtroppo però queste pelli, proprio perchè prive di qualsiasi trattamento protettivo della superficie, sono veramente molto delicate e necessitano di grandi cure ed attenzione:

- nel caso di macchie da liquidi occorre asciugare immediatamente prima che il prodotto penetri all'interno lasciando macchie indelebili;
- evitare la luce diretta del sole, pena lo sbiadire del colore;
- evitare l'esposizione diretta a fonti di calore.

Ma senza dubbio un prodotto finito realizzato con una di queste pelli ripaga completamente l'acquirente perchè assicura delle sensazioni che altre pelli non possono dare e perchè resta di fatto un prodotto unico e irripetibile grazie alla leggera variazione di tonalità insita in ogni singola pelle; insomma soddisfa le esigenze di esclusività e massima qualità di un prodotto.

Tutte le pelli sono tinte con colori atossici e sono esenti da pentaclorofenolo.

- **Pelle Fiore – PF** : Pelle di vitellone pieno fiore di 1° scelta, spessore 1.2/1.4 mm. concia al cromo, riconcia al cromo, tinta passante in botte, asciugatura a telaio bagnato e trattamento di verniciatura superficiale a spruzzo.

- **Cuoio Fiore— CF** : Mezze pelli di toro pieno fiore di 1° scelta super, spessore 3,0/3,2 mm. concia al cromo, riconcia al cromo misto al vegetale, tinta passante in botte, asciugatura con messa vento su ritorsa e sottovuoto, trattamento di verniciatura superficiale a spruzzo.
- **Pelle Extra – PX** :
  - ◆ **Russia**: Pelle pieno fiore, spessore 1.3/1.5 mm; concia al cromo, doppia tinta passante in botte all’anilina e rifinitura alla semi-anilina. Grana naturale e colore non uniforme.
  - ◆ **Patagonia**: Pelle pieno fiore, spessore 1.4/1.5 mm. concia al cromo, riconcia al cromo misto vegetale, tinta passante in botte all’anilina con rifinitura alla semi-anilina e trattamento di carteggiatura a mano del fiore. Grana naturale e colore non uniforme.
  - ◆ **Zone Vinicole**: Cuoio pieno fiore patinato e bottalato, spessore 1,8/2.0 mm. concia al cromo, riconcia al vegetale, tinta passante all’anilina in botte, trattamento superficiale all’acqua con cere e resine che danno il tipico effetto mazzato. Grana naturale liscia con aspetto lucido e colore non uniforme.
  - ◆ **70’s**: Pelle pieno fiore, spessore 1.3/1.5 mm. concia al cromo, tinta passante all’anilina in botte, rifinitura superficiale di nabuckatura a mano. Risponde ai test di infiammabilità UNI EN 1021-1 e 1021-2 e California TB 117 Sezione E.
  - ◆ **Women**: Pelle pieno fiore nabuck, spessore 1.2/1.4 mm, concia al cromo, tinta passante all’anilina in botte. Trattamento Scotchgard™ secondo i test 3M di repellenza all’acqua ed all’olio e resistenza allo sporco. Risponde ai test di infiammabilità UNI EN 1021-1 e 1021-2 e California TB 117 Sezione E.
  - ◆ **Avifauna**: Pelle pieno fiore, spessore 1.2/1.3 mm. concia al cromo, tinta passante botte all’anilina con rifinitura alla semi-anilina. Grana naturale, aspetto semilucido e colore non uniforme.
- **Pelle Atelier – PA** :
  - ◆ **Pittori**: Pelle pieno fiore, spessore 1.0/1.2 mm, concia al cromo, tinta passante all’anilina in botte; trattamento di riconcia e ingrasso con oli misti sintetico-vegetali che donano un incomparabile morbidezza e rotondità alla pelle. Grana naturale, aspetto opaco e colore non uniforme.
  - ◆ **Stelle**: Pelle pieno fiore, spessore 1.0/1.2 mm. concia al cromo, tinta passante all’anilina in botte, rifinitura superficiale di nabuckatura a mano e laminazione lucida. Grana naturale e colore non uniforme.
  - ◆ **Grandi Pianure**: Pelle finita con pelo, spessore 1.4/1.5 mm. concia al cromo, pelo rasato.
  - ◆ **Dolciumi**: Pelle pieno fiore, spessore 1.1/1.3 mm. concia al cromo, tinta passante all’anilina in botte, rifinitura superficiale con pura anilina. Grana naturale, aspetto opaco e colore non uniforme.

Le categorie **PS—Pelle Mezzo Fiore** e **CS—Cuoietto** raccolgono le ultime novità dell’Azienda. Queste categorie sono state appositamente studiate e realizzate per chi è attento al prezzo ma non vuole rinunciare ad un prodotto di qualità.

Anche per le pelli di queste categorie infatti abbiamo mantenuto la nostra abituale filosofia ed il nostro modo di lavorare esattamente come per le altre pelli di categorie e qualità superiori.

Infatti il materiale grezzo di partenza è rappresentato da pelli bovine di provenienza esclusivamente Europea, il che garantisce il migliore prodotto grezzo di partenza nel panorama mondiale. Dopo l’acquisto le pelli subiscono le diverse fasi di lavorazione presso le migliori aziende conciarie che abbiamo selezionato negli anni nel distretto di Arzignano (VI), la più importante area italiana dell’industria conciaria.

Seguendo direttamente tutte queste lavorazioni possiamo controllare passo dopo passo la qualità delle nostre pelli oltre ad avere la totale esclusività della gamma cromatica della collezione.

Entrambi i prodotti sono sottoposti a trattamenti di concia al cromo e ad una tinta in botte passante lungo tutto lo spessore del materiale oltre ad un ulteriore trattamento di rifinitura superficiale. Nel caso della pelle PS le tinte sono all’anilina mista a coloranti solidi mentre nel caso del cuoio CS vengono utilizzati solo coloranti solidi; i coloranti sono di tipo atossico. Nel caso del cuoio CS viene eseguito anche un trattamento

di finitura superficiale di idrorepellenza che consiste nell'impiego di particolari additivi che creano un film superficiale in grado di resistere all'acqua per un limitato lasso di tempo.

Ecco le caratteristiche principali dei due prodotti:

- **Pelle Mezzo Fiore – PS** : Pelle di vitellone con fiore ritoccato di 1° scelta, spessore 0.9/1.1 mm. Concia al cromo, tinta passante in botte, ingrasso con oli naturali e ingrassi sintetici, asciugatura a telaio bagnato e trattamento di rifinitura superficiale con resine e pigmenti. Aspetto semiopaco con mano morbida, tatto gradevole e grana naturale.
- **Cuoietto – CS** : Mezze pelli di toro sotto fiore di 1° scelta, spessore 2,4/2,5 mm. concia al cromo, tinta passante in botte, asciugatura con messa a vento su ritorsa e sottovuoto, trattamento di verniciatura superficiale a spruzzo.

---

## OUR LEATHER AND SADDLE LEATHER

---

*To offer the best product to the Client we decided to use our own leather and our own thicker saddle leather. In fact we do not buy the finished product from suppliers or retailers, but go directly to the source and buy the raw hides directly from the tannery.*

*After the purchase, these hides are treated in the tanneries we have selected and worked closely with over the years in Arzignano near Vicenza, the heart of Italy's most respected tanning region. Each tannery we work with has been chosen for its capability in a particular realm of leather processing.*

*We directly supervise each stage of the processing, checking on the quality of our product at every step and maintaining the highest standards for the complete range of each collection. After all the treatments are finished, we obtain an exclusive leather of truly unsurpassed quality.*

*Each collection is composed entirely of first-quality, full grain leathers derived from hides solely of Alpine origin, the source of the finest raw materials in the world. These **places of origin** are already a guarantee because the animals of these countries are used to spend their lives in pastures that are well controlled, and therefore to low risk of damage to their hides.*

*The **Pelle Fiore (PF)** and the **Cuoio Fiore (CF)** categories are chrome tanned, then chrome or mixed chrome/vegetable re-tanned. They are coloured in barrel through their entire thickness, followed by a treatment of superficial varnishing. All of the products are finally treated with special agents that make them water repellent for a limited period.*

*The **Pelle Extra (PX)** and **Pelle Atelier (PA)** collections include respectively six and four different lines of high-quality bovine leathers, each with its own distinctive style of finish. The essential feature of the collection, shared by every one of the products in each line, is the overall impression of absolute purity and authenticity. They are all full-grain bull leathers of the finest quality. They come exclusively from the Alps, the source of the best raw calf hide in the world. The hides are submitted to various chrome-based tanning processes, coloured with aniline in barrel and with superficial treatments different for every family but no superficial covering treatment is applied. This means that at the end of processing, the leather in each case reveals its grain (the exposed surface of the leather in which the pores of the hide remain visible), resulting in superior durability and breathability and in a highly natural state.*

Because these leathers are not treated with any superficial covering agents, they are very delicate and need great care and attention:

- in the event of liquid spills, they need to be dried immediately before the liquid infiltrates the material and leave indelible stains;
- avoid placing leather in direct sunlight, in order to avoid colour fading;
- keep away the leather from direct heat sources.

The finished products made with any one of these leathers will completely satisfy the buyer: they are unique and inimitable, thanks to the natural variation of tonalities of every single leather. In sum, they deliver both unquestionable exclusivity and second-to-none quality.

All the leathers are dyed with non-toxic colours and contain no pentachlorophenol.

The principal characteristics of the collections:

- **Pelle Fiore – PF** : First-quality full-grain bullock hides, thickness 1.2/1.4 mm; chrome tanning, chrome re-tanning, coloured through entire thickness in barrel, wet-frame dried; final treatment of superficial spray varnishing.
- **Cuoio Fiore – CF** : First-quality full-grain half-bull hides, thickness 3.0/3.2 mm; chrome tanning, mixed chrome/vegetable re-tanning, coloured through entire thickness in barrel, machine and vacuum dried; final treatment of superficial spray varnishing.
- **Pelle Extra – PX** :
  - ◆ **Russia**: Full-grain leather, thickness 1.3/1.5 mm; chrome tanning, double aniline barrel colouring and superficial treatment with semi-aniline. Natural grain and non-uniform colour.
  - ◆ **Patagonia**: Full-grain leather, thickness 1.4/1.5 mm; chrome tanning, vegetable retanning, barrel aniline colouring and superficial treatment with semi-aniline; sandpaper-treated surface. Natural grain and non uniform colour.
  - ◆ **Wine Regions**: Full-grain saddle leather patinated and drummed, thickness 1.8/2.0 mm; chrome tanning, vegetable retanning, barrel aniline coloring; superficial treatment with water, wax, and resins, creating a classic marbled effect. Natural grain, glossy and non uniform colour.
  - ◆ **70's**: Full-grain leather, thickness 1.2/1.4 mm; chrome tanning, semi-aniline colouring in barrel; handmade superficial sand-paper treatment. Complies flammability test UNI EN 1021-1 and 1021-2 and California TB 117 Section E.
  - ◆ **Women**: Full-grain leather nabuk effect, thickness 1.2/1.4 mm, chrome tanning, barrel aniline colouring. The item complies with the 3M Scotchgard™ treatment test for oleo, hydro and dirt repellency. Complies flammability test UNI EN 1021-1 and 1021-2 and California TB 117 Section E.
  - ◆ **Avifauna**: Full-grain leather, thickness 1.2/1.3 mm; chrome tanning, barrel aniline colouring and superficial treatment with semi-aniline. Natural grain, semi-glossy aspect and non uniform colour.
- **Pelle Atelier – PA** :
  - ◆ **Painters**: Full-grain leather, thickness 1.0/1.2 mm; chrome tanning, barrel aniline colouring; treatment of retanning and fattening with special synthetic and vegetal oils giving an unreachable tenderness and plumpness of the leather. Natural grain, matt aspect and non uniform colour.
  - ◆ **Stars**: Full-grain leather, thickness 1.0/1.2 mm; chrome tanning, barrel aniline colouring; superficial sand-paper treatment hand made and glossy laminate finishing. Natural grain and non uniform colour.
  - ◆ **Great Plains**: Leather finished with hair, thickness 1.4/1.5 mm; chrome tanning; shaven hair.
  - ◆ **Sweets**: Full-grain leather, thickness 1.1/1.3 mm, chrome tanning, barrel aniline colouring. Superficial treatment with pure aniline finishing. Natural grain, matt aspect and non uniform colour.

The categories **PS – Pelle Mezzo Fiore** leather and **CS – Cuoietto** saddle leather present the latest developments of the Company. These categories were expressly studied and introduced for final customers sensitive to prices but at the same time requiring quality items.

*In fact we have chosen the leathers of these collections with our usual philosophy and practice exactly as we do every day for the leathers of higher categories and better quality.*

*The starting material is composed of raw hides solely of Alpine origin, the source of the finest raw materials in the world. After the purchase, these hides are treated in the tanneries we have selected and worked closely with over the years in Arzignano near Vicenza, the heart of Italy's most respected tanning region.*

*We directly supervise each stage of the processing, checking on the quality of our product at every step and maintaining a complete exclusivity of the colour range.*

*Both product lines – leather and saddle leather – are chrome tanned; they are coloured in barrel through their entire thickness, followed by a treatment of superficial varnishing. In case of leather PS the dyes are mixed with aniline and fast colours, while in case of saddle leather CS the dyes are only fast colour; in both cases nontoxic colours. Only the saddle leather CS is finally treated with special agents that make them water repellent for a limited period of time.*

*The main characteristics of the two collections are:*

- **Pelle Mezzo Fiore – PS** : Half-grain bullock hides, thickness 0.9/1.1 mm; chrome tanning, coloured through entire thickness in barrel, fattening with natural and synthetic oils, wet-frame dried; final treatment of superficial spray varnishing with resins and pigment. The final aspect is a soft effect with semi-opaque look and natural grain.
- **Cuoietto – CS** : Lower grain half-bull hides, thickness 2.4/2.5 mm; chrome tanning, coloured through entire thickness in barrel, machine and vacuum dried; final treatment of superficial spray varnishing.